



Prince William County

PUBLIC SCHOOLS

Providing A World-Class Education

LATANYA D. MCDADE, Ed.D.

Iskolaigazgató

Tisztelt Szülő/Gondviselő!

Üdvözlí Önt a Prince William County Public Schools (PWCS), egy sokszínű iskolaközösség, ahol több mint 149 nyelvet beszélnek. Négyéves stratégiai tervünk egyik alapvető kötelezettségvállalása a családok és a közösség bevonása, éppen ezért fontosnak tartjuk az együttműködést annak érdekében, hogy pozitív változásokat érzünk el gyermeke oktatását és jövőjét illetően. Az Ön oktatási partnereként szükség esetén bármilyen tolmácsolási és fordítási szolgáltatásban segítséget tudunk nyújtani.

Habár minden iskolai tananyagunk angol nyelvű, a legfontosabb dokumentumokat, valamint minden alapvető tájékoztatást közösségünk legkeresettebb nyelveire is lefordítjuk. A PWCS iskolái hivatásos tolmácsokat és fordítókat biztosítanak, ezzel segítve a többnyelvű családokat abban, hogy a legfontosabb információkat tartalmazó dokumentumokat könnyen megértsék. Ide tartoznak a diákok és a szülők jogaival, felelősségével és a velük szemben támasztott elvárásokkal, valamint az egyéb, iskolához kapcsolódó témákkal, például a diákok számára elérhető juttatásokkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos dokumentumok.

Diákokat érintő témák esetén tolmácsok fordítási szolgáltatásaikkal szülői értekezleteken is támogatják a családokat, mindezt teljesen ingyen.

Szükség esetén az alábbi módokon kérhet segítséget:

- Interneten keresztül: látogasson el a PWCS.edu honlapra, majd válasszon az „Auto Translate” (Automatikus fordítás) vagy a „PWCS Translations” (PWCS fordítások) lehetőségek közül, melyeket az oldal bal felső részén talál meg. A gépi fordítások nem mindig tökéletesek, de még így is az iskolai információkhoz kapcsolódó lényeges hivatkozásokat tartalmazhatnak. Ha nem rendelkezik számítógéppel, lépjen kapcsolatba gyermeke iskolájával.
- Személyesen: látogasson el gyermeke iskolájába vagy bármelyik Global Welcome Centerbe. Hívja a Manassas Centert az 571-402-3800-as vagy a Woodbridge Centert az 571-374-6813-as telefonszámon. Ha nem érhető el olyan ügyintéző, aki az Ön nyelvén beszél, akkor munkatársunk egy fordítói kiadvány alapján segít Önnek a megfelelő tolmácsszolgáltatás megtalálásában.

Iskolánk megkeresése esetén az alábbi adatokat kell megadnia:

- Az Ön és gyermeke neve;
- Gyermeke iskolája, évfolyama és a tanárjának neve;
- Kivel szeretne beszélni (az illető neve vagy beosztása), a megkeresés oka, valamint
- Az Ön telefonszáma és egy Önnek megfelelő időpont, amikor kereshetjük.

Ha a gyermekén keresztül azt üzenjük, hogy szeretnénk Önnel beszélni, vagy ha Ön szeretne valamelyik tanárral vagy iskolai dolgozóval valamit megbeszélni, kérjük a fent említett módon kérje tolmácsszolgáltatásunkat. Munkatársunk megkeresi, amint lehet.

Reméljük, hogy hamarosan együtt dolgozhatunk, és biztosíthatjuk gyermeke(i) boldogulását!

Üdvözlettel:

LaTanya D. McDade, Ed.D.
Iskolaigazgató